



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/C.5/47/21/Add.1
10 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 104 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений
Экономического и Социального Совета, принятых на
его основной сессии 1992 года

Доклад Генерального секретаря

Добавление

1. Экономический и Социальный Совет на своей основной сессии 1992 года в своем решении 1992/272 от 30 июля 1992 года одобрил рекомендации, содержащиеся в резолюции 36/8 Комиссии по положению женщин, принятой на ее тридцать шестой сессии в отношении подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира. В пункте 5 раздела А этой резолюции Комиссия рекомендовала Генеральному секретарю не позднее 1992 года назначить генеральным секретарем Конференции женщину, обладающую международно признанным авторитетом в области улучшения положения женщин и опытом работы в системе Организации Объединенных Наций, на которую будут возложены основные обязанности по подготовке к проведению Конференции 1/;
2. В заявлении о последствиях для бюджета по программам, рассмотренных Экономическим и Социальным Советом до принятия им решения 1992/272, Генеральный секретарь заявил, что после принятия решения о назначении генерального секретаря Конференции будет представлено заявление о финансовых последствиях этого назначения, а также о других дополнительных потребностях, которые могут возникнуть в связи с этим назначением 2/.
3. Генеральный секретарь сейчас принял решение назначить с 1 января 1993 года по 31 декабря 1995 года генерального секретаря четвертой Всемирной конференции по положению женщин в качестве лица, на которое будут возложены основные обязанности за общую подготовку и координацию проведения

Конференции. Предлагается сделать это назначение на уровне помощника Генерального секретаря. Соответствующие расходы за 1993 год составили бы 166 500 долл. США. Заявление о последствиях для бюджета по программам, вытекающих из вышеупомянутого решения, было представлено Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его возобновленной основной сессии 1992 года 3/.

4. Уместно напомнить, что в своей записке по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях Генеральный секретарь заявил, что Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает "отложить принятие решения по вопросу о должностях высшего звена, содержащихся в первоначальной пересмотренной смете, при том понимании, что Генеральный секретарь укажет окончательное число и распределение должностей высшего звена, финансируемых из регулярного бюджета, на оставшуюся часть двухгодичного периода в своей пересмотренной смете, которую он представит в начале следующего года" 4/. Если Генеральная Ассамблея согласится с этим предложением, то для заполнения должности генерального секретаря Конференции будет необходим пост на уровне помощника Генерального секретаря. С учетом этого и при том понимании, что необходимое распределение должности будет отражено в пересмотренной смете, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок седьмой сессии в начале следующего года, на данном этапе пока еще не поступило никакой просьбы в отношении этой должности. Если же Ассамблея такого согласия не даст, то потребуется дополнительная должность на уровне помощника Генерального секретаря и предложение об этом будет представлено Генеральной Ассамблее заранее, с тем чтобы она смогла рассмотреть его в контексте сводного заявления Генерального секретаря в отношении всех заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренных сметах, вытекающих из решений и резолюций Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии, которые будут представлены Ассамблее к концу сессии в конце этого месяца.

5. Кроме того, генеральному секретарю Конференции потребуется секретарь на уровне категории общего обслуживания на тот же период времени - с 1 января 1993 года по 31 декабря 1995 года. Помимо этого, генеральному секретарю Конференции потребуется совершать поездки для проведения консультаций с рядом правительств и для участия в работе совещаний, связанных с подготовкой к Конференции. Исходя из этого предполагается, что на 1993 год необходимо будет выделить дополнительные расходы в размере 51 300 долл. США на временный персонал общего назначения и 20 000 долл. США на путевые расходы.

6. Вышеупомянутые дополнительные потребности в размере 71 300 долл. США представляли бы собой дополнительные расходы, не предусмотренные в бюджете по программам на 1992-1993 годы, и поэтому подпадали бы под действие руководящих принципов использования резервного фонда, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года.

7. Можно напомнить, что согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213, и фактически начиная с двухгодичного периода 1990-1991 годов резервный фонд создается для каждого двухгодичного периода с целью покрытия дополнительных расходов, вытекающих из законодательных мандатов, не предусмотренных в бюджете по программам. Согласно этой же процедуре, если предлагаются дополнительные расходы, превышающие объем

ресурсов, имеющихся в чрезвычайном фонде, то эти мероприятия могут осуществляться только за счет перераспределения ресурсов из других, низкоприоритетных областей или за счет изменения предполагавшихся мероприятий. В противном случае подобные дополнительные мероприятия необходимо будет откладывать до последующего двухгодичного периода. Сводное заявление о всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренных сметах будет представлено Генеральной Ассамблее к концу ее текущей сессии.

8. Никакие мероприятия не были предложены с целью прекращения, отсрочки, ограничения или изменений в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с целью обеспечить финансирование вышеупомянутых расходов на временный персонал общего назначения и путевые расходы (71 300 долл. США), предложенных для мероприятий, которые должны быть выполнены в рамках раздела 21 (Социальное развитие и гуманитарные вопросы).

9. Таким образом, с учетом руководящих принципов использования и функционирования резервного фонда, по разделу 21 (Социальное развитие и гуманитарные вопросы) на двухгодичный период 1992-1993 годов требуются дополнительные ассигнования в размере 71 300 долл. США. Кроме того, по разделу 36 (Налогообложение персонала) потребуется 14 800 долл. США, которые должны быть компенсированы увеличением на такую же сумму по разделу 1 о доходах (Доходы от налогообложения персонала).

10. Что касается потребностей в ресурсах на двухгодичный период 1994-1995 годов, то они будут рассматриваться в рамках подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

Примечания

- 1/ E/1992/24.
- 2/ E/1992/24/Add.2, пункт 33.
- 3/ E/1992/24/Add.3.
- 4/ A/47/753, пункт 26 (S).
